

ПАМЯТИ...

РОЛЬФ-ДИТЕР КЛЮГЕ 26.6.1937–13.3.2024

В.Б. Катаев

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия; kataev2003@yandex.ru

Аннотация: Ушел из жизни Рольф-Дитер Клюге (1937–2024), выдающийся немецкий славист, известный литературовед, председатель Германского Чеховского общества, почетный профессор Московского университета. Рольф-Дитер Клюге был организатором большого международного Чеховского конгресса в Баденвейлере в конце 1980-х гг. Его деятельность способствовала тому, что кафедра, которой он руководил в Тюбингенском университете, стала важным славистическим центром. Рольф-Дитер Клюге стоял у истоков организации в Баденвейлере первого Чеховского музея за пределами России. Рольф-Дитер Клюге способствовал упрочению связей между Тюбингенским университетом и Московским государственным университетом. В середине 90-х совместно с автором статьи были подготовлены и проведены два тюбингенско-московских студенческо-аспирантских семинара. Наследие Р.-Д. Клюге включает труды о Чехове, Тургеневе, Достоевском и др. Его удивительно широкий творческий кругозор и энергия привлекали и вдохновляли коллег и учеников.

Ключевые слова: Рольф-Дитер Клюге; Чехов; чеховедение; Тюбингенский университет, академические связи

doi: 10.55959/MSU0130-0075-9-2024-47-02-24

Для цитирования: Катаев В.Б. Рольф-Дитер Клюге 26.6.1937–13.3.2024 // Вестн. Моск. ун-та. Серия 9. Филология. 2024. № 2. С. 276–280.

ROLF-DIETER KLUGE 26.6.1937–13.3.2024

V.B. Kataev

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; kataev2003@yandex.ru.

Abstract: Rolf-Dieter Kluge (1937-2024), a prominent German Slavist, famous literary scholar, Chairman of the German Chekhov Society, Honorary Professor of Moscow University, has passed away. Rolf-Dieter Kluge was the organiser of the great international Chekhov Congress in Badenweiler at the end of the 1980s. His work helped to make his department at the University of Tübingen an important Slavic centre. Rolf-Dieter Kluge was behind the organisation of the first Chekhov Museum



outside Russia in Badenweiler. Rolf-Dieter Kluge helped to strengthen the ties between the University of Tübingen and Moscow State University. In the mid-1990s, two joint Tübingen-Moscow student-postgraduate seminars were organised together with the author of this article. R.-D. Kluge's legacy includes works on Chekhov, Turgenev, Dostoevsky and others. His remarkably broad creative outlook and energy attracted and inspired colleagues and students.

Keywords: Rolf-Dieter Kluge; Chekhov; Chekhov Studies; University of Tübingen; academic relations

For citation: Kataev V.B. (2024) Rolf-Dieter Kluge 26.6.1937–13.3.2024. *Lomonosov Philology Journal. Series 9. Philology*, no. 2, pp. 276–280.

13 марта 2024 г. скончался видный немецкий литературовед, председатель Германского Чеховского общества, почетный профессор Московского университета Рольф-Дитер Клюге.

С Рольфом-Дитером Клюге я поначалу был знаком заочно — узнал о нем как об организаторе большого международного Чеховского конгресса в Баденвейлере в конце 80-х, после которого был издан солидный том докладов. Участвовать в том конгрессе мне не довелось, а наша личная встреча произошла весной 1990 года в Париже, на конференции, посвященной Чехову. Первые контакты ограничились чисто профессиональными краткими разговорами. Нас обоих интересовало творчество великого русского писателя, и немецкий коллега предложил сразу интригующую тему: сопоставление с чеховской драматургией пьес мэтра европейского театра абсурда Беккета.

Это был старт, а дальше в моей жизни начался период, длившийся более четверти века, когда Рольф-Дитер Клюге стал для меня не только близким по духу исследователем русской литературы, одним из ведущих авторитетов западной русистики, — в нем я обрел друга, с которым связаны и общие университетские и научные проекты, и семейные посиделки, и душевные встречи и беседы... И проходили они в Москве и Тюбингене, в Липецке и на берегу Байкала, в Варшаве и Регенсбурге, в Петербурге и Байройте, в Баден-Бадене и Мелихове, в Констанце и, конечно, в Баденвейлере...

Время — начало девяностых годов — благоприятствовало установлению и налаживанию разнообразных связей между университетами и учеными. Но чтобы это действительно работало, нужны были незаурядные личности, обладающие широким творческим кругозором, темпераментом организаторов, да и просто харизмой, привлекающей сотрудников и признаваемой в научном сообществе. И всем этим в полной мере обладал Рольф-Дитер Клюге. Именно он стал вдохновителем и двигателем всего, что сделало его кафедру в Тюбингенском университете важным славистическим центром; ему

принадлежит заслуга организации в Баденвейлере первого Чеховского музея за пределами родины писателя; именно он, благодаря организации и проведению международных Чеховских конгрессов, придал Баденвейлеру статус центра мировой чеховистики. Наконец, результатом его энергии и упорства стало упрочение связей между одним из старейших европейских университетов, Тюбингенским, и главным российским университетом, Московским. Звание почетного профессора Московского университета — одна из многих научных наград, которыми он был по праву увенчан.

Помню, как уже в первых с ним разговорах меня приятно удивила и даже поразила широта его интересов и познаний в избранной им на всю жизнь области — русской литературе. Он читал наизусть стихи любимых им русских поэтов: Лермонтова («Мы пьем из чаши бытия с закрытыми глазами...») или Блока («...Умрешь — начнешь опять сначала...»). И мог, с лукавой усмешкой, процитировать из старославянских виршей Симеона Полоцкого или торжественных од Ломоносова. Его книга о Тургеневе — это свидетельство его любви к, может быть, самому европейскому из русских писателей и глубокого проникновения в его творчество. Русская литература в его книгах, его курсах лекций представляла в тесных связях с литературами других стран и народов, как часть всемирной литературы.

И все-таки главным из русских писателей, которому были посвящены дела и труды Ключе — ученого, преподавателя, организатора науки, — на многие десятилетия стал Антон Павлович Чехов. Наверное, какие-то из тех качеств, которые прочно связаны с личностью этого писателя — а ведь в этом замечательном человеке и художнике всегда жили деятельные, преобразующие начала, — были особенно близки Ключе. Иначе трудно объяснить те многообразие и значимость его свершений, которые связаны с увековечением на немецкой земле памяти о русском писателе.

От него первого я услышал фразу: «Изучение Чехова стало отраслью мирового литературоведения». И он имел полное право так говорить: действительно, вышедшие под его редакцией итоговые тома баденвейлерских конференций собрали под своими обложками, наверное, самое значительное, что было написано о Чехове за последние годы во всех странах. Притягательный Баденвейлер приобрел во многом новый облик с созданием в нем литературного Чеховского салона, с регулярным проведением памятных литературных и художественных встреч. А в созданном по инициативе Ключе Германском Чеховском обществе он по праву занимал пост почетного председателя.

Ключе всегда окружали верные ученики и последователи: он умел передать свои увлеченность и энергию тем, с кем рука об руку мог

осуществить свои масштабные предприятия. Работа со студентами и аспирантами — еще одна сфера проявления его таланта. Мне повезло: в середине 90-х мы провели два совместных тюбингенско-московских студенческо-аспирантских семинара. Замысел был таков: участники семинара с той и другой стороны выбирали различные аспекты одной общей темы. В первый раз это была тема «Чехов и Германия», через пару лет, с развитием успеха, — «Рихард Вагнер и русская культура». Поначалу, осенью, проходил общий сбор в Тюбингене, потом, после обсуждения докладов и их доработки, весной — заключительная встреча в Москве. По итогам семинаров были изданы сборники докладов, весьма разнообразных и получивших положительные отклики в печати. Но главной, с моей точки зрения, была возможность общения, встречи, подаренная (во многом по инициативе Клюге) молодым людям, только вступающим в науку и формировавшимся в совершенно различных обществах и школах. Знакомство с немецким университетом, со старинным городом и его окрестностями, организованная гостеприимным хозяином незабываемая поездка в Байройт и встреча там с внучатым племянником великого Вагнера — все это создавало нужную атмосферу. Московские и тюбингенские сверстники быстро находили общий язык, завязывались дружеские связи, во многом сохраняемые и поныне. И когда появилась возможность отплатить немецким друзьям совместной поездкой в Санкт-Петербург, посетить там музей Римского-Корсакова и Мариинский театр, — это выглядело как закономерный итог блестящего педагогического проекта.

Впечатления от повседневной немецкой культуры были бы совсем не полны без радушного дома Клюге в Нойштеттене. Приветливый, всегда готовый к остроумной шутке или к вдумчивому собеседованию хозяин и, конечно, душа этого семейного гнезда Инге Клюге. Верная спутница в многочисленных странствиях Рольфа-Дитера, она всегда придавала особый шарм всем встречам, застольям, разговорам за полночь с гостями их дома.

Рольф-Дитер рассказывал, как в детстве он и отдаленно не предполагал, в каком направлении будет складываться его жизненный и профессиональный путь. Русский язык он стал изучать в гимназии скорее как орудие игры, как таинственный код в общении с товарищами. Но оказалось, что он вступил в поле мощного притяжения. Все более раскрывавший ему свои богатства язык, созданная на нем литература увлекали, появилась возможность заниматься с хорошими учителями, упорная и напряженная творческая работа — так постепенно формировался будущий первоклассный специалист в области изучения русской литературы.

Чаша его бытия (если использовать образ из стихов любимого им Лермонтова) была наполнена славными делами и достижениями. Память о них навсегда останется с нами.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Kluge, R.-D. *F.M. Dostojevski*. Darmstadt: wbg Academic, [2021].
2. Kluge, R.-D. *Turgenjew — der russische Europäer*. Turgenev — der Russische Europäer Veranstaltung. Baden-Baden; Heidelberg: Mattes Verlag, 2016.
3. Kluge, R.-D. *Anton P. Čechov*. Darmstadt: Wiss. Buchges., 2005, Sonderausg.
4. Kluge, R.-D. *Berthold Auerbach und die russische Literatur*. Tübingen: Slavisches Seminar der Univ., 2005.

REFERENCES

1. Kluge, R.-D. *F.M. Dostojevski*. Darmstadt : wbg Academic, [2021]
2. Kluge, R.-D. *Turgenev — der russische Europäer*. Turgenev — der Russische Europäer Veranstaltung. Baden-Baden; Heidelberg: Mattes Verlag, 2016.
3. Kluge, R.-D. *Anton P. Cechov*. Darmstadt: Wiss. Buchges., 2005, Sonderausg.
4. Kluge, R.-D. *Berthold Auerbach und die russische Literatur*. Tübingen: Slavisches Seminar der Univ., 2005.

Поступила в редакцию 22.03.2024

Принята к публикации 29.03.2024

Отредактирована 05.04.2024

Received 22.03.2024

Accepted 29.03.2024

Revised 05.04.2024

ОБ АВТОРЕ

Катаев Владимир Борисович — доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой истории русской филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова; kataev2003@yandex.ru

ABOUT THE AUTHORS

Vladimir Kataev — Prof. Dr., Chairman, Department of History of Russian Literature, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University; kataev2003@yandex.ru